

# Consumo de Medicamentos Analgésicos de Venta Libre

Parte 2 de 3

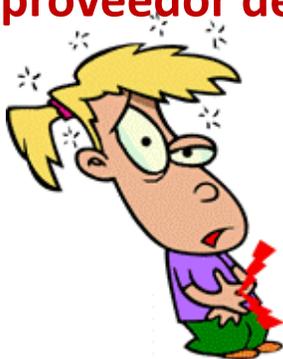


**Developmental  
Disabilities  
Planning Council**

**Andrew M. Cuomo, Gobernador  
Sheila M. Carey, Directora Ejecutiva**

# ¿Qué es el Dolor?

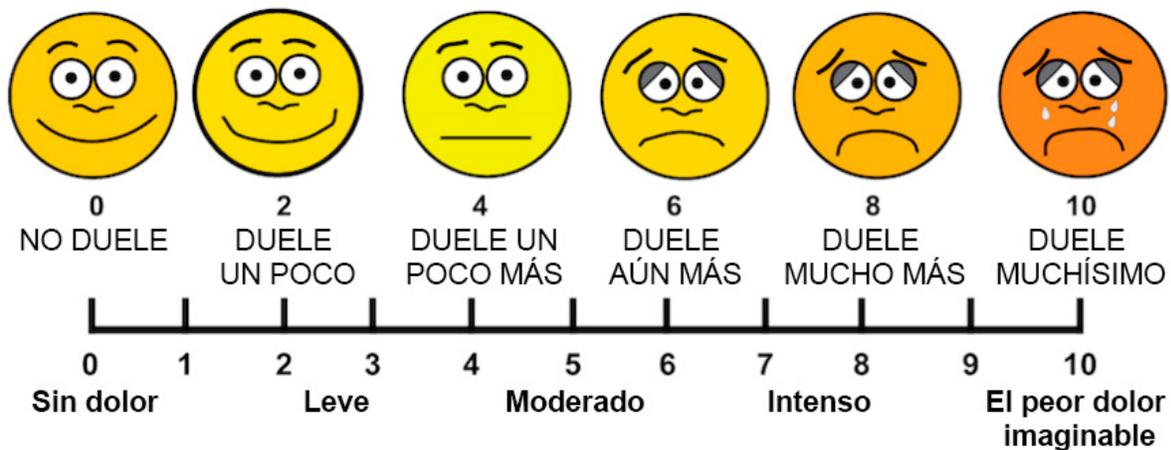
- El dolor es una sensación de molestia ocasionada por una enfermedad o lesión.
- Puede experimentar diferentes tipos de dolor. El dolor puede provenir de cualquier área del cuerpo, incluso la piel, la espalda, el estómago, el pecho y las articulaciones.
- Solo **USTED** puede describir la cantidad de dolor que **USTED** siente. El dolor es diferente para todos. Por ejemplo, en una escala de dolor del 0 al 10, puede experimentar el dolor como 6 de 10, donde otra persona podría experimentar un dolor similar como 4 de 10. Utilice los rostros en la “Escala de Medición del Dolor” en la siguiente página para calificar su nivel de dolor.
- Si no está seguro de la intensidad del dolor o no está seguro sobre el dolor que siente, **comuníquese con su proveedor de atención médica.**



# ¿Cuánto Dolor Siente?

- Califique su dolor o incomodidad en una escala del 0 al 10. Puede utilizar la escala de rostros a continuación para ayudarse a calificar el nivel de dolor.

## ESCALA DE MEDICIÓN DEL DOLOR



- Existen medicamentos de venta libre (OTC, por sus siglas en inglés) diseñados para reducir el dolor. Estos medicamentos se pueden tomar para calmar el dolor que se describe de 1 a 5 en la escala anterior.
- Si siente dolor con una calificación de 6 o más, llame de inmediato a su médico.

# Preguntas que se debe formular antes de tomar Medicamentos

- ¿Dónde siento el dolor? ¿El dolor se siente dentro o fuera de mi cuerpo? Por ejemplo:
  - El dolor **dentro** de mi cuerpo sería un dolor de muelas o de estómago.
  - El dolor **fuera** de mi cuerpo sería el dolor de un rasguño o corte en la rodilla.
- ¿Cuánto duele? Elija un rostro de la “Escala de Medición del Dolor”. Si es 6 o más, o si tiene preguntas o inquietudes, llame a su médico.
- ¿Qué medicamentos tomo todos los días?
- ¿Cuánto debo tomar?
- ¿Qué medicamento he tomado hoy?
- ¿He tomado el medicamento durante la cantidad de tiempo adecuada?

**Comparta sus respuestas con el médico para elegir el mejor medicamento analgésico para usted.**

# Recordatorios sobre Medicamentos de Venta Libre

- Los medicamentos de venta libre no requieren receta de un médico y se pueden comprar en su almacén o farmacia local.
- Existen diversos productos y medicamentos de venta libre que se utilizan para tratar diferentes afecciones de salud, tales como dolor, alergias, diarrea, tos, resfrío y lesiones menores.
- Los medicamentos de venta libre son seguros y efectivos si se administran según las indicaciones. **Estos medicamentos PUEDEN ser peligrosos si no se administran adecuadamente ni se siguen las instrucciones.**
- Los productos de venta libre pueden interactuar con sus medicamentos recetados y otras afecciones médicas. Es importante hablar **SIEMPRE** con su médico acerca del medicamento de venta libre que debe tomar.

# Uso de las Etiquetas de

En las siguientes dos páginas aprenderá a leer las etiquetas de información del fármaco. En esta página, verá lo que describe cada sección de una etiqueta de información del

El **ingrediente activo** alivia los síntomas.

- Le indica **QUÉ CANTIDAD** o dosis del ingrediente contiene el medicamento.

Los **Usos** incluyen los síntomas para los que se puede usar el medicamento, incluso los diferentes tipos de dolores.

- Esta sección también se puede llamar “indicaciones”.

Las **Advertencias** enumeran la información de seguridad, incluso:

- La cantidad máxima de tabletas/cápsulas que se pueden tomar en un día (24 horas). Por ejemplo, la cantidad máxima de cápsulas por día para este medicamento es 6.
- Posibles efectos secundarios.
- Cualquier interacción con otros medicamentos o alimentos.
- Motivos para dejar de tomar medicamentos. Hable con su médico si aún no se siente

Las **Indicaciones** le dicen qué cantidad de medicamento debe tomar y con qué frecuencia.

- **NO** tome más de la dosis recomendada.

**Otra información** incluye cómo guardar el medicamento.

- Guarde en un lugar fresco y seco (**NO** en el botiquín del baño; pruebe guardarlo en un

Los **ingredientes inactivos** son sustancias del medicamento que no se utilizan para tratar un síntoma.

- Es importante consultar esta sección si tiene alergias a colorantes de alimentos,

**¿Preguntas o comentarios?** Puede llamar a este número para consultar los ingredientes y de qué manera está fabricado el fármaco. ¡En este número **NO** se proporciona

En este lado, verá la información del fármaco específica del acetaminofeno.

**Hable con su farmacéutico o médico si tiene preguntas acerca de cómo usar la información de la etiqueta de**

## **Información del Fármaco**

### **Ingrediente activo (en cada tableta)**

Acetaminofeno 500 mg.....Analgésico/Antifebril

### **Acción**

### **Usos**

- Alivia temporalmente el dolor leve ocasionado por:
  - resfrío común ■ dolor de cabeza ■ dolor de espalda ■ dolor leve por artritis
  - dolor muscular ■ dolor de muelas ■ dolores premenstruales y menstruales
- baja la fiebre temporalmente

### **Advertencias**

- Advertencia hepática: Este producto contiene acetaminofeno. Podría sufrir un daño hepático severo si consume
- más de 8 cápsulas en 24 horas, que es la máxima cantidad diaria permitida
  - este producto con otros fármacos que contengan acetaminofeno
  - 3 o más bebidas alcohólicas por día mientras consume este producto.

No consumir con otro fármaco que contenga acetaminofeno (con o sin receta). En caso de duda acerca de si un fármaco contiene acetaminofeno, consulte a un médico o farmacéutico.

Hable con un médico antes de consumir este medicamento si padece una insuficiencia hepática

Hable con un médico o farmacéutico antes de consumir este medicamento si consume el fármaco anticoagulante warfarina

#### **Suspenda este medicamento y hable con su médico si**

- el dolor empeora o dura más de 10 días ■ si se producen nuevos síntomas
  - la fiebre empeora o dura más de 3 días ■ observa enrojecimiento o hinchazón.
- Podrían ser signos de una afección grave

**Si está embarazada o amamantando**, consulte a un profesional antes de consumir este medicamento.

**Mantenga fuera del alcance de los niños.** En caso de sobredosis, obtenga ayuda de un médico o comuníquese de inmediato con un Centro de Control de Intoxicaciones. (1-800-222-1222) Es de vital importancia recibir atención médica inmediata en adultos o niños, incluso si no observa signos o síntomas

### **Indicaciones**

- No consuma más cantidad que la indicada (consulte advertencia hepática)

Adultos y niños mayores de 12 años

- Consuma 2 tabletas cada 6 horas mientras duren los síntomas
- No consuma más de 8 tabletas en 24 horas

Niños menores de 12 años

No administre este producto para adultos a niños menores de 12 años; de lo contrario, administrará más de la dosis recomendada (sobredosis) y podrá ocasionar daño hepático

### **Otra información**

- almacene el producto a 20°-25° C (68°-77° F)

### **Ingredientes inactivos**

cera carnauba\*, croscarmelosa sódica\*, hipromelosa, polietilenglicol, povidona, metabisulfito de sodio\*, glicolato sódico de almidón\*, almidón, ácido esteárico \*puede contener uno o más de estos ingredientes

**¿Preguntas o comentarios? 1-800-809-0469**

# Medicamentos Analgésicos

Existen dos tipos de medicamentos analgésicos de venta libre que se toman por boca (oral): **Acetaminofeno** y **AINE (Medicamentos Antiinflamatorios No Esteroideos)**. Se pueden utilizar para tratar el dolor leve a moderado (0 a 5 en la escala de dolor) y reducir la fiebre. Este cuadro muestra el ingrediente activo, para qué se usa e información importante sobre el consumo de medicamentos analgésicos de venta

## Acetaminofeno (Oral)

Ingrediente Activo	Usos	Información Importante
<b>Acetaminofeno</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Dolor leve a moderado (escala de 0 a 5)</li><li>2. Analgésico para el dolor de cabeza, espalda, muelas y dolores musculares</li></ol>	<ul style="list-style-type: none"><li>• NO beba más de 3 bebidas alcohólicas al día mientras consume este medicamento.</li></ul>

## AINE (Oral)

Ingrediente Activo	Usos	Información Importante
<b>Ibuprofeno</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Analgésico para el dolor de cabeza, espalda, muelas y dolores musculares</li><li>• Reduce la fiebre</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ingiéralo con alimentos para reducir la posibilidad de sentir malestar estomacal.</li><li>• Si consume medicamentos recetados, hable con su farmacéutico o con su médico para determinar si puede consumir AINE con sus medicamentos actuales.</li></ul>
<b>Naproxeno</b>		
<b>Aspirina</b>		

# Medicamentos Analgésicos

## Tópicos de Venta Libre

Los productos disponibles de venta libre para tratar el dolor y que se aplican sobre la piel se denominan **analgésicos tópicos**. Estos productos son para uso **EXTERNO SOLAMENTE**. Significa que solo se pueden aplicar en la parte externa del cuerpo, como la piel. El siguiente cuadro muestra el ingrediente activo, para qué se usa e información importante sobre el consumo de medicamentos analgésicos tópicos de venta libre.

Ingrediente Activo	Usos	Información Importante
<b>Crema de mentol, Mentol/ metil salicilato y Alcanfor</b>  (Los productos pueden incluir <b>asper-</b> , <b>ben-</b> , <b>frío</b> y/ o <b>caliente</b> en el nombre)	Alivia el dolor leve en músculos y articulaciones	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comuníquese con su médico si los síntomas empeoran o no desaparecen dentro de los 7 días, si tiene irritación o presenta enrojecimiento en el lugar del dolor.</li><li>• NO lo aplique sobre heridas abiertas, piel irritada o agrietada.</li></ul>
<b>Crema de capsaicina</b>  (Los productos pueden incluir <b>cap-</b> al comienzo del nombre)	Alivia el dolor leve en músculos	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lávese las manos con agua y jabón después de aplicar.</li></ul>

# Cosas Importantes que **SÍ** Debe Hacer Cuando Consume Medicamentos Analgésicos

**SÍ** Tenga un registro de la cantidad de medicamento que consume, cuándo y por qué.

**SÍ** Lea la Etiqueta de Información del fármaco de cualquier medicamento de venta libre que consuma.

**SÍ** Lea y siga las indicaciones de la etiqueta de información del fármaco de cada medicamento de venta libre.

**SÍ** Comuníquese con su médico si el dolor no mejora dentro de uno o dos días o si empeora.

**SÍ** Utilice el medidor correcto cuando tome medicamentos líquidos.

**SÍ** Consulte a su farmacéutico si tiene ALGUNA pregunta sobre qué medicamentos debe consumir y qué cantidad y el almacenamiento y el desecho seguro de sus medicamentos.

**SÍ** Verifique con su farmacéutico o con su médico para asegurarse de que es seguro tomar más de un medicamento de venta libre.

# Cosas Importantes que **NO** Debe Hacer Cuando Consume Medicamentos Analgésicos

- NO** No ignore sensaciones de malestar o dolor. Si tiene inquietudes o preguntas, hable con su médico.
- NO** No tome medicamentos vencidos.
- NO** No olvide traer a la farmacia la lista de medicamentos que toma.
- NO** No tome más cantidad de medicamento que el indicado porque puede ser perjudicial y no lo hará sentirse mejor.
- NO** No deje sus medicamentos al alcance de los niños o mascotas.
- NO** No comparta sus medicamentos con otras personas.
- NO** No continúe consumiendo el medicamento si sufre picazón, erupción, si tiene dificultad para respirar o hablar, si tiene hinchada la boca, rostro, labios o garganta. Si sufre alguno de estos síntomas, pida ayuda de inmediato o llame al 911.

# ¡Consulte las Otras Guías de esta Serie!



## Parte 1 de 3: Consumo Seguro de Medicamentos de Venta Libre



## Parte 3 de 3: Consumo de Medicamentos de Venta Libre para la Tos y el Resfrío

### EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Esta información se distribuye de buena fe. No se debe considerar completa ni exhaustiva. La información contenida en este folleto ha sido diseñada para informarle sobre los medicamentos. No tiene como finalidad reemplazar la información proporcionada por su farmacéutico o médico. La información no debe ser utilizada para reemplazar una llamada telefónica a su médico o farmacéutico. En caso de emergencia, comuníquese de inmediato con su médico o llame al 911.

Copyright© 2016 NYS Consejo de Planificación de Discapacidades en el Desarrollo

Los autores otorgan permiso para reproducir este documento libremente en caso de ser copiado y entregado en su totalidad sin alteración alguna.